

Übersetzung des Keilschrifttextes 170E

E:

Obv.

- 1 Year 141, kings Antiochus and Antiochus, his son.
- 2 Month VII, the 1st (of which followed the 30th of the preceding month), sunset to moonset: 9°, measured. The 1st, the north wind blew. Night of the 2nd,
- 3 the moon was 2 cubits behind α Scorpii. The 2nd, the north wind blew. Night of the 3rd,
- 4 the moon was 2 $\frac{1}{2}$ cubits behind ϑ Ophiuchi.
- 5 Night of the 6th, the moon was 4 cubits below β Capricorni, the moon having passed $\frac{1}{2}$ cubit
- 6 to the east. Night of the 7th, the moon was 2 cubits in front of γ Capricorni,
- 7 the moon being 1 cubit low to the south. The 7th, Mercury's first appearance
- 8 [in the east] in Libra, Mercury was $\frac{2}{3}$ cubit behind Venus,
- 9 [Mercury being . . .] high to the north; it was bright (and) high,
- 10 [. . .] (ideal) first appearance . . .

'Rev.

- 1' [. . .] . . .
- 2' $\frac{2}{3}$ cubit [. . . β Tau]ri. The 15th, clouds were in the sky, the north wind blew.
- 3' [Night of the 16th,] beginning of the night, the earth quaked;
- 4' [last part] of the night, the moon was 2 cubits above η Geminorum,
- 5' the moon being $\frac{1}{2}$ cubit back to the west, 2 cubits above Jupiter,
- 6' the moon being $\frac{1}{2}$ cubit back to the west. The 16th, clouds were in the sky, the north wind blew.